



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0611891	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
2	0644180	1	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
3	0644233	1		Federstecker	retainer	goupille de sécurité
4	0311928	1	V	O-Ring	o-ring	joint torique
5	0642643	1		Einfüllstutzen kpl.	filler neck cpl.	tube de remplissage cpl.
6	0310131	1	V	Dichtung	gasket	joint
7	0060585	1	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
8	0161179	1		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
9	0623113	1		T-Stück	T-piece	raccord en T
10	0484962	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
11	0646987	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
12	0643771	1		Rohr	tube	tube
13	0631064	1		Trichter	hopper	entonnoir
14	0632234	1		Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
15	0646728	1	V	Entlastungsschlauch	drain hose	flexible de décharge
16	0644405	1		Lötnippel kpl.	solered nipple cpl.	ensemble de raccordement soudé
17	0631422	1		Mutter	nut	écrou
18	0631421	1	V	Dichtung	seal	joint
19	0631420	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
20	0460443	3		Schraube	screw	vis
21	0460230	4		Scheibe	washer	rondelle
22	0649999	1		Gestell	frame	châssis
23	0461067	4		Schraube	screw	vis
24	0460214	4		Scheibe	washer	rondelle
25	0474487	1		Erdungskabel kpl.	ground wire cpl.	câble de terre cpl.
26	0660390	1		Materialpumpe	material pump	section fluide
27	0460567	1		Schraube	screw	vis
28	0483001	1		Luftmotor	air motor	moteur pneumatique
29	0473200	1		Bügelgriff	handle	poignée

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com